

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 146

Volume 41

16 May 1998

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 1025/98 of 15 May 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 1

Commission Regulation (EC) No 1026/98 of 15 May 1998 on the issuing of export licences for products processed from fruit and vegetables 3

Commission Regulation (EC) No 1027/98 of 15 May 1998 fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the ninth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97 4

★ Commission Regulation (EC) No 1028/98 of 15 May 1998 on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies 6

★ Commission Regulation (EC) No 1029/98 of 15 May 1998 on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies and intended for processing within the Community 12

Commission Regulation (EC) No 1030/98 of 15 May 1998 amending the import duties in the cereals sector 19

II *Acts whose publication is not obligatory*

European Parliament

98/328/ECSC:

★ European Parliament Decision of 31 March 1998 giving discharge to the Commission in respect of the management of the ECSC for the financial year 1996 22

98/329/EC:

- ★ **European Parliament Decision of 31 March 1998 giving discharge to the Commission in respect of the financial management of the sixth European Development Fund for the financial year 1996** 26

98/330/EC:

- ★ **European Parliament Decision of 31 March 1998 giving discharge to the Commission in respect of the financial management of the seventh European Development Fund for the financial year 1996** 28

98/331/EC:

- ★ **European Parliament Decision of 31 March 1998 giving discharge to the Administrative Board of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions in respect of the implementation of its budget for the 1996 financial year** 30

98/332/EC:

- ★ **European Parliament Decision of 31 March 1998 giving discharge to the Management Board of the European Centre for the Development of Vocational Training in respect of the implementation of its budget for the 1996 financial year** 32

Notice to readers (see page 3 of the cover)

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1025/98
of 15 May 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of certain
fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 May 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 May 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	204	143,0
	999	143,0
0707 00 05	052	94,8
	068	99,9
	999	97,4
0709 90 70	052	71,8
	204	87,8
	999	79,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	39,0
	204	39,2
	212	60,1
	400	55,4
	600	53,2
	624	47,4
	999	49,1
0805 30 10	382	60,1
	388	57,8
	999	58,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	37,0
	388	79,8
	400	105,7
	404	93,8
	508	100,2
	512	88,7
	524	92,6
	528	78,2
	804	111,2
	999	87,5

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1026/98**of 15 May 1998****on the issuing of export licences for products processed from fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1429/95 of 23 June 1995 on implementing rules for export refunds on products processed from fruit and vegetables other than those granted for added sugars⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1007/97⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 396/98⁽³⁾ specifies the quantities which may be covered by applications submitted for export licences with advance fixing of the refund other than those applied for in connection with food aid;

Whereas Article 4 of Regulation (EC) No 1429/95 lays down the conditions under which special measures may be taken by the Commission to prevent an overrun in the quantities for which export licence applications may be submitted;

Whereas, in view of the information available to the Commission as of today, the quantity of 390 tonnes of orange juice with a sugar content of not less than 55° Brix in the Annex to Regulation (EC) No 396/98, reduced or increased by the quantities referred to in Article 4(1) of

Regulation (EC) No 1429/95, would be exceeded if licences were issued with advanced fixing of refunds without restriction in response to applications submitted since 13 May 1998; whereas a reducing factor should accordingly be applied to the quantities applied for on 13 May 1998, and applications for export licences with advance fixing of refunds submitted subsequently with a view to such licences being issued during the current period should be rejected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Export licences with advance fixing of the refund for orange juice with a sugar content of not less than 55° Brix for which applications were submitted on 13 May 1998 pursuant to Article 1 of Regulation (EC) No 396/98 shall be issued for 4,6 % of the quantities applied for.

Applications for export licences with advance fixing of refunds for the above product submitted after 13 May 1998 and before 24 June 1998 shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 May 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 141, 24. 6. 1995, p. 28.

⁽²⁾ OJ L 145, 5. 6. 1997, p. 16.

⁽³⁾ OJ L 50, 20. 2. 1998, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1027/98
of 15 May 1998

**fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream,
butter and concentrated butter for the ninth individual invitation to tender under
the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1587/96 ⁽²⁾, and in particular Articles 6(3) and 12(3) thereof,

Whereas the intervention agencies are, pursuant to Commission Regulation (EC) No 2571/97 of 15 December 1997 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽³⁾ to sell by invitation to tender certain quantities of butter that they hold and to grant aid for cream, butter and concentrated butter; whereas Article 18 of that Regulation stipulates that in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed for butter and maximum aid shall be fixed for cream, butter and concentrated butter; whereas it is further stipulated that the price or aid may vary according

to the intended use of the butter, its fat content and the incorporation procedure, and that a decision may also be taken to make no award in response to the tenders submitted; whereas the amount(s) of the processing securities must be fixed accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum aid and processing securities applying for the ninth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 May 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

⁽³⁾ OJ L 350, 20. 12. 1997, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 May 1998 fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the ninth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97

(ECU/100 kg)

Formula			A		B	
Incorporation procedure			With tracers	Without tracers	With tracers	Without tracers
Minimum selling price	Butter ≥ 82 %	Unaltered	—	—	—	—
		Concentrated	—	—	—	—
Processing security		Unaltered	—		—	
		Concentrated	—		—	
Maximum aid	Butter ≥ 82 %		109	105	109	105
	Butter < 82 %		—	100	—	—
	Concentrated butter		134	130	134	130
	Cream		—	—	46	44
Processing security	Butter		120	—	120	—
	Concentrated butter		148	—	148	—
	Cream		—	—	51	—

COMMISSION REGULATION (EC) No 1028/98

of 15 May 1998

on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2634/97⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created stocks in several Member States; whereas, in order to prevent an excessive prolongation of storage, part of these stocks should be sold by tender;

Whereas the sale should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95⁽⁴⁾, subject to certain special exceptions which are necessary;

Whereas, with a view to ensuring a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79;

Whereas provision should be made for derogations from Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, in view of the administrative difficulties which application of this point creates in the Member States concerned;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of:

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the Belgian intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the Danish intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the German intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the Spanish intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the French intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the Italian intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the Irish intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the Dutch intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the Austrian intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the Swedish intervention agency,

— approximately 400 tonnes of boneless beef held by the French intervention agency,

— approximately 500 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency,

— approximately 500 tonnes of boneless beef held by the United Kingdom intervention agency.

Detailed information concerning quantities is given in Annex I.

2. Subject to the provisions of this Regulation the products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79, in particular Titles II and III thereof.

Article 2

1. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender which shall include the following:

(a) the quantities of beef offered for sale; and

(b) the deadline and place for submitting tenders.

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 13.

⁽³⁾ OJ L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

2. Interested parties may obtain the details of the quantities available and the places where the products are stored from the addresses listed in Annex II to this Regulation. The intervention agencies shall, in addition, display the notice referred to in paragraph 1 at their head offices and may publish it in other ways.

3. For each product mentioned in Annex I the intervention agencies concerned shall sell first the meat which has been stored the longest.

4. Only tenders which reach the intervention agencies concerned by 12 noon on 25 May 1998 shall be considered.

5. Notwithstanding Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, a tender must be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope must not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 4.

6. Notwithstanding Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate in which cold store or stores the products are held.

Article 3

1. Member States shall provide the Commission with information concerning the tenders received not later than the working day following the deadline set for the submission of tenders.

2. After the tenders received have been examined a minimum selling price shall be set for each product or the sale will not proceed.

Article 4

The security provided for in Article 15(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall be ECU 120 per tonne.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Estado miembro	Productos (¹)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (¹)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (¹)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (¹)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (¹)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (¹)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (¹)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (¹)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos (¹)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (¹)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (¹)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

BELGIQUE/BELGIË	— Quartiers arrière/Achtersvoeten	100
DANMARK	— Bagfjerdinger	100
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	100
ESPAÑA	— Cuartos traseros	100
FRANCE	— Quartiers arrière	100
IRELAND	— Hindquarters	100
ITALIA	— Quarti posteriori	100
NEDERLAND	— Achtersvoeten	100
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	100
SVERIGE	— Bakkvartsparter	100

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	— Semelle (INT 14)	100
	— Rumsteak (INT 16)	100
	— Faux-filet (INT 17)	100
	— Entrecôte (INT 19)	100
IRELAND	— Intervention topside (INT 13)	100
	— Intervention silverside (INT 14)	100
	— Intervention fillet (INT 15)	100
	— Intervention rump (INT 16)	100
	— Intervention striploin (INT 17)	100
UNITED KINGDOM	— Intervention topside (INT 13)	100
	— Intervention silverside (INT 14)	100
	— Intervention fillet (INT 15)	100
	— Intervention rump (INT 16)	100
	— Intervention striploin (INT 17)	100

-
- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23. 12. 1997, S. 20).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20), liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone: (32-2) 287 24 11; télex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur: (32-2) 230 25 33/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32,
915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

SVERIGE

Statens jordbruksverk — Swedish Board of Agriculture
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping
Tfn (46-36) 15 50 00; telex 70991 SJV-S; fax (46-36) 19 05 46

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
UK-Berkshire
Tel. (01189) 58 36 26
Fax (01189) 56 67 50

COMMISSION REGULATION (EC) No 1029/98

of 15 May 1998

on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies and intended for processing within the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2634/97⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created stocks in several Member States; whereas, in order to prevent an excessive prolongation of storage, part of these stocks should be sold by tender for processing in the Community;

Whereas the sale should be made subject to the rules laid down by Commission Regulations (EEC) No 2173/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95⁽⁴⁾, (EEC) No 3002/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 770/96⁽⁶⁾ and (EEC) No 2182/77⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;

Whereas, with a view to ensuring a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79;

Whereas provision should be made for derogations from Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, in view of the administrative difficulties which application of this point creates in the Member States concerned;

Whereas in order to ensure optimum monitoring of the destination of beef from intervention stocks, control measures should be taken, in addition to the measures provided for in Regulation (EEC) No 3002/92, which are based on physical inspection of quantities and qualities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of intervention products of:

- approximately 222 tonnes of bone-in forequarters and 378 tonnes of bone-in hindquarters held by the French intervention agency,
- approximately 32 tonnes of bone-in forequarters and 53 tonnes of bone-in hindquarters held by the German intervention agency,
- approximately 54 tonnes of bone-in forequarters and 88 tonnes of bone-in hindquarters held by the Danish intervention agency,
- approximately 105 tonnes of bone-in forequarters and 169 tonnes of bone-in hindquarters held by the Italian intervention agency,
- approximately 2 tonnes of bone-in forequarters and 2 tonnes of bone-in hindquarters held by the Austrian intervention agency,
- approximately 89 tonnes of bone-in forequarters and 145 tonnes of bone-in hindquarters held by the Dutch intervention agency,
- approximately 497 tonnes of bone-in forequarters and 815 tonnes of bone-in hindquarters held by the Spanish intervention agency,
- approximately 16,5 tonnes of boneless beef held by the United Kingdom intervention agency.

The products put up for sale have been bought into intervention in accordance with Article 1(c) of Commission Regulations (EC) No 1788/96⁽⁸⁾, (EC) No 1960/96⁽⁹⁾, (EC) No 2045/96⁽¹⁰⁾, (EC) No 2195/96⁽¹¹⁾, (EC) No 2301/96⁽¹²⁾ and (EC) No 2378/96⁽¹³⁾.

Detailed information concerning quantities is given in Annex I.

2. Subject to the provisions of this Regulation the products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulations (EEC) No 2173/79, in particular Titles II and III thereof, (EEC) No 2182/77 and (EEC) No 3002/92.

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 13.

⁽³⁾ OJ L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ L 104, 27. 4. 1996, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁸⁾ OJ L 233, 14. 9. 1996, p. 18.

⁽⁹⁾ OJ L 259, 12. 10. 1996, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ L 274, 26. 10. 1996, p. 2.

⁽¹¹⁾ OJ L 293, 16. 11. 1996, p. 5.

⁽¹²⁾ OJ L 311, 30. 11. 1996, p. 43.

⁽¹³⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 9.

Article 2

1. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender which shall include the following:

(a) the quantities of beef offered for sale; and

(b) the deadline and place for submitting tenders.

2. Interested parties may obtain the details of the quantities available and the places where the products are stored from the addresses listed in Annex II to this Regulation. The intervention agencies shall, in addition, display the notice referred to in paragraph 1 at their head offices and may publish it in other ways.

3. For each product mentioned in Annex I the intervention agencies concerned shall sell first the meat which has been stored the longest.

4. Only tenders which reach the intervention agencies concerned by 12 noon on 26 May 1998 shall be considered.

5. Notwithstanding Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, a tender must be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope must not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 4.

6. Notwithstanding Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate in which cold store or stores the products are held.

7. Notwithstanding Article 17 of Regulation (EEC) No 2173/79, in the case of boneless beef, the quantity available for each cut shall constitute the minimum quantity to be tendered for.

Article 3

1. Member States shall provide the Commission with information concerning the tenders received not later than the working day following the deadline set for the submission of tenders.

2. After the tenders received have been examined a minimum selling price shall be set for each product or the sale will not proceed.

Article 4

1. A tender shall be valid only if presented by or on behalf of a natural or legal person who, for the 12 months prior to the entry into force of this Regulation, has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a national VAT register. In addition, tenders must be presented by or on behalf of a

processing establishment approved in accordance with Article 8 of Council Directive 77/99/EEC⁽¹⁾.

2. Notwithstanding Article 3(1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, a tender must be accompanied by:

— a written undertaking by the tenderer to process the meat into the products specified in Article 5 within the period referred to in Article 5(1) of Regulation (EEC) No 2182/77,

— precise details of the establishment or establishments where the meat which has been purchased is to be processed.

3. The tenderers referred to in paragraph 1 may instruct an agent in writing to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the bids of the tenderers whom he represents together with the written instruction referred to above.

4. Notwithstanding Article 18(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 the time limit for taking over meat sold pursuant to this Regulation shall be two months from the day of the notification referred to in Article 11 of the same Regulation.

5. The purchasers and agents referred to in the preceding paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view in particular to ensuring that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 5

1. Meat purchased in accordance with this Regulation shall be processed into products which comply with the definitions for A products and B products set out in paragraphs 2 and 3.

2. An 'A' product means a processed product falling within CN code 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 or 1602 50 80, not containing meat other than that of animals of the bovine species, with a collagen/protein ratio of no more than 0,45 %⁽²⁾ and containing by weight at least 20 %⁽³⁾ of lean meat excluding offal⁽⁴⁾ and fat with meat and jelly accounting for at least 85 % of the total net weight.

⁽¹⁾ OJ L 26, 31. 1. 1977, p. 85.

⁽²⁾ Determination of collagen content the collagen content shall be taken to mean the hydroxyproline content multiplied by the factor 8. The hydroxyproline content must be determined according to ISO method 3496-1978.

⁽³⁾ The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ L 210, 1. 8. 1986, p. 39).

⁽⁴⁾ Offal includes the following heads and cuts thereof (including ears), feet, tails, hearts, udders, livers, kidneys, sweetbreads (thymus gland with pancreas), brains, lungs, throats, thick skirts, spleens, tongues, caul, spinal cords, edible skin, reproductive organs (i.e., uteri, ovaries and testes), thyroid glands, pituitary glands.

The product must be subjected to a heat treatment sufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product which may not show any traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.

3. A 'B' product means a processed product containing beef, other than:

- one specified in Article 1(1)(a) of Regulation (EEC) No 805/68, or
- one referred to in paragraph 2.

However, a processed product falling within CN code 0210 20 90 which has been dried or smoked so that the colour and consistency of the fresh meat has totally disappeared and with a water/protein ratio not exceeding 3,2 shall be considered to be a B product.

Article 6

1. Member States shall set up a system of physical and documentary supervision to ensure that all meat is processed in accordance with Article 5.

The system must include physical checks of quantity and quality at the start of the processing, during the processing and after the processing operation is completed. To this end, processors shall at any time be able to demonstrate the identity and use of the meat through appropriate production records.

Technical verification of the production method by the competent authority may, to the extent necessary, make allowance for drip losses and trimmings.

In order to verify the quality of the finished product and establish its conformity with the processor's recipe Member States shall undertake representative sampling and analysis of the product. The costs of such operations shall be borne by the processor concerned.

2. Member States may, at the request of the processor, authorize the boning of forequarters and hindquarters in an establishment other than that provided for in respect of processing provided the relevant operations take place in the same Member State under appropriate supervision.

3. Article 1 of Regulation (EEC) No 2182/77 shall not apply.

Article 7

1. The security provided for in Article 15(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall be ECU 12 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 4(1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be:

- the difference in ecus between the tender price per tonne and ECU 1 800 for bone-in forequarters,
- the difference in ecus between the tender price per tonne and ECU 2 700 for bone-in hindquarters,
- the difference in ecus between the tender price per tonne and ECU 3 500 for boneless beef.

3. Notwithstanding Article 5(3) of Regulation (EEC) No 2182/77, the processing of all beef purchased into finished products as referred to in Article 5 shall constitute a principal requirement.

Article 8

Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 2182/77, in addition to the entries provided for in Regulation (EEC) No 3002/92:

- Section 104 of T 5 control copies must be completed with one or more of the following:
 - Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 1029/98]
 - Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 1029/98)
 - Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 1029/98)
 - Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 1029/98]
 - For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 1029/98)
 - Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 1029/98]
 - Destinate alla trasformazione [Regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 1029/98]
 - Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 1029/98)
 - Para transformação [Regulamentos (CEE) n° 2182/77 e (CE) n° 1029/98]
 - Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 1029/98)
 - För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 1029/98),
- Section 106 of T 5 control copies must be completed with the date of conclusion of the contract of sale.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

FRANCE	— Quartiers avant	222
	— Quartiers arrière	378
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	32
	— Hinterviertel	53
DANMARK	— Forfjerdinger	54
	— Bagfjerdinger	88
ITALIA	— Quarti anteriori	105
	— Quarti posteriori	169
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	2
	— Hinterviertel	2
NEDERLAND	— Voorvoeten	89
	— Achtervoeten	145
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	497
	— Cuartos traseros	815

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	1
	— Intervention thick flank (INT 12)	1,2
	— Intervention topside (INT 13)	1,8
	— Intervention silverside (INT 14)	1,6
	— Intervention rump (INT 16)	1
	— Intervention flank (INT 18)	2,5
	— Intervention forerib (INT 19)	0,8
	— Intervention shin (INT 21)	0,5
	— Intervention shoulder (INT 22)	2,5
	— Intervention brisket (INT 23)	1,1
	— Intervention forequarter (INT 24)	2,5

-
- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23. 12. 1997, S. 20).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E/FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32/
915 22 43 87

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
UK-Berkshire
Tel. (01189) 58 36 26
Fax (01189) 56 67 50

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

COMMISSION REGULATION (EC) No 1030/98
of 15 May 1998
amending the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2092/97⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas the import duties in the cereals sector are fixed by Commission Regulation (EC) No 929/98⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1021/98⁽⁶⁾;

Whereas Article 2 (1) of Regulation (EC) No 1249/96 provides that if during the period of application, the average import duty calculated differs by ECU 5 per tonne from the duty fixed, a corresponding adjustment is to be made; whereas such a difference has arisen; whereas it is therefore necessary to adjust the import duties fixed in Regulation (EC) No 929/98,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EC) No 929/98 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 May 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 161, 29. 6. 1996, p. 125.

⁽⁴⁾ OJ L 292, 25. 10. 1997, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ L 130, 1. 5. 1998, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ L 145, 15. 5. 1998, p. 33.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by air or by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	6,98	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	53,32	43,32
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	53,32	43,32
	medium quality	75,63	65,63
	low quality	89,93	79,93
1002 00 00	Rye	104,95	94,95
1003 00 10	Barley, seed	104,95	94,95
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	104,95	94,95
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	96,17	86,17
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	96,17	86,17
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	104,95	94,95

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(period from 1 May 1998 to 14 May 1998)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	121,48	106,77	101,96	89,07	178,10 ⁽¹⁾	80,14 ⁽¹⁾
Gulf premium (ECU/tonne)	—	11,70	2,21	8,86	—	—
Great Lakes premium (ECU/tonne)	10,29	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 11,49 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 20,51 per tonne.
3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1249/96 : ECU 0,00 per tonne (HRW2)
: ECU 0,00 per tonne (SRW2).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

EUROPEAN PARLIAMENT

EUROPEAN PARLIAMENT DECISION

of 31 March 1998

giving discharge to the Commission in respect of the management of the ECSC for the financial year 1996

(98/328/ECSC)

THE EUROPEAN PARLIAMENT,

— Having regard to the following amounts contained in the financial statements of the ECSC as at 31 December 1996 ⁽¹⁾, and the report of the Court of Auditors of 24 June 1997, confirming that the financial statements present a true picture of the financial situation of the European Coal and Steel Community at 31 December 1996, and the results of ECSC operations for the financial year ending on the same date,

1. Gives the Commission discharge in respect of the management of the ECSC for the 1996 financial year on the basis of the following figures relating to the implementation of the administrative budget for the 1996 financial year;
2. Instructs its President to forward this Decision and the resolution containing its comments to the Commission, the Council, the Court of Auditors and the ECSC Consultative Committee and to have them published in the *Official Journal of the European Communities* (L series).

⁽¹⁾ JO C 242, 8. 8. 1997, pp. 7 and 32.

ECSC balance sheet at 31 December 1996

(All figures in ecus)

ASSETS

	31 December 1996	31 December 1995
Balance with central banks	602 921	1 421 415
Loans/advances to credit institutions	2 917 639 952	3 453 954 768
Loans/advances to customers	2 422 520 347	3 268 881 232
Bonds/other fixed income securities	1 447 389 772	1 691 340 919
Tangible and intangible assets	3 412 827	5 297 626
Other assets	20 146 111	30 376 971
Prepayments	198 377 594	261 821 124
TOTAL ASSETS	7 010 089 524	8 713 094 055
Off balance sheet commitments	1 684 494 717	3 307 530 417

LIABILITIES

	31 December 1996	31 December 1995
Amounts owed to credit institutions	2 542 395 630	2 599 459 636
Debts evidenced by certificates	2 134 840 697	3 366 056 778
Other liabilities	78 273 662	349 844 179
Accruals and deferred income	159 831 193	207 600 082
Provisions for liabilities and charges	75 213 372	41 190 278
Commitments for ECSC operating budget	1 059 928 511	1 255 300 224
Total liabilities vis-à-vis third parties	6 050 483 065	7 819 451 177
Provisions for financing operating budget	207 586 988	144 793 939
Provisions for large exposures	36 000 000	55 000 000
Reserves	712 716 452	692 023 776
Value adjustment reserve	1 060 011	0
Surplus brought forward	132 487	46 008
Surplus for the financial year	2 110 521	1 779 155
Net total	959 606 459	893 642 878
TOTAL LIABILITIES	7 010 089 524	8 713 094 055
Off balance sheet commitments	6 323 533 611	5 186 159 225

Profit and loss accounts for year ending 31 December 1996

(All figures in ecus)

CHARGES

	31 December 1996	31 December 1995
Interest payable and similar charges	580 314 585	768 492 969
Commissions payable	1 264 272	1 895 731
Net losses on financial operations	7 939 476	13 749 673
Administrative expenditure	5 000 000	5 000 000
Value adjustments (tangible assets)	777 962	894 235
Other operating charges	382 568	426 702
Value adjustments (loans/advances/provisions)	61 899 378	164 008 951
Total operating charges	657 578 241	954 468 261
Allocation to the value adjustment reserve	1 060 011	0
Extraordinary charges	4 593 762	80 090
Conversion difference	0	5 379 102
Legal commitments for the financial year	201 176 900	277 908 755
Allocation to provision for operating budget	73 131 189	42 623 043
Total charges	956 540 103	1 280 459 251
Surplus for the financial year	2 110 521	1 779 155
TOTAL	958 650 624	1 282 238 406

INCOME

	31 December 1996	31 December 1995
Interest received and similar income	699 872 042	918 747 800
Net profit on financial operations	29 031 637	79 995 971
Value adjustment (loans/advances/provisions)	22 092 016	38 551 789
Other operating income	1 544 770	3 468 409
Total operating income	752 540 465	1 040 763 969
Exchange differences	1 060 011	0
Withdrawal from the value adjustment reserve	0	4 911 688
Income relating to operating budget	190 427 105	184 649 004
Transfer from Guarantee Funds/Special reserve	14 623 043	42 913 745
	0	9 000 000
TOTAL INCOME	958 650 624	1 282 238 406

Implementation of the ECSC operating budget

(All figures in ecus)

OUTTURN

	31 December 1996	31 December 1995
<i>Expenditure</i>		
Administrative expenditure	5 000 000	5 000 000
Legal commitments	<u>201 176 900</u>	<u>277 908 755</u>
Total	206 176 900	282 908 755
<i>Revenue</i>		
Levy	95 872 589	102 343 728
Fines	0	3 338 003
Interest subsidies	4 336 252	8 017 721
Miscellaneous	9 397	240 903
Cancellations of legal commitments	89 966 808	70 677 698
Surplus from previous budget	14 623 043	40 913 745
Extraordinary revenue for operating budget	0	2 000 000
Net balance for the year	<u>50 500 000</u>	<u>70 000 000</u>
Total	<u>255 308 089</u>	<u>297 531 798</u>
BUDGET OUTTURN	49 131 189	14 623 043

RESULT FOR FINANCIAL YEAR

	31 December 1996	31 December 1995
Result from non-budgetary operations after deducting the net balance allocated to the operating budget	45 110 521	20 779 155
Outturn of the budget	49 131 189	14 623 043
Withdrawal from special reserve	<u>0</u>	<u>9 000 000</u>
Total	94 241 710	44 402 198
Allocation to provision for operating budget	— 73 131 189	— 42 623 043
Allocation to the Guarantee Fund	<u>— 19 000 000</u>	<u>0</u>
RESULT BEFORE ALLOCATION	2 110 521	1 779 155

The Secretary-General
Julian PRIESTLEY

The President
José María GIL-ROBLES

EUROPEAN PARLIAMENT DECISION

of 31 March 1998

giving discharge to the Commission in respect of the financial management of the sixth European Development Fund for the financial year 1996

(98/329/EC)

THE EUROPEAN PARLIAMENT,

- Having regard to the EC Treaty,
 - Having regard to the third ACP-EEC Convention ⁽¹⁾,
 - Having regard to the balance sheets and revenue and expenditure accounts of the sixth and seventh European Development Funds for the 1996 financial year (SEC(97) 0938 — C4-0274/97),
 - Having regard to the report and the Statement of Assurance of the Court of Auditors concerning the financial year 1996 and the replies of the institutions ⁽²⁾,
 - Having regard to the Recommendation of the Council of 9 March 1998 (C4-0167/98),
 - Having regard to the report of the Committee on Budgetary Control and the opinion of the Committee on Development and Cooperation (A4-0091/98),
1. Gives discharge to the Commission in respect of the financial management of the sixth European Development Fund for the financial year 1996 on the basis of the following amounts:

BALANCE SHEET OF THE SIXTH EDF AT 31 DECEMBER 1996

(ECU 1 000)

ASSETS	SITUATION AS AT 31 DECEMBER 1996
Grants	4 130 078
Loans	924 402
Stabex	1 451 123
Sysmin	95 855
Administrative costs	2 340
SUBTOTAL	6 603 798
Liquid assets	402 493
Other current assets	879 573
Items under verification	33 816
TOTAL	7 919 680
LIABILITIES	
Contributions called up	7 560 000
Other income	539 838
Transfers to the seventh EDF	— 180 158
Amount due to the sixth EDF	—
Other debtors (interest under verification)	—
TOTAL	7 919 680

⁽¹⁾ OJ L 86, 31. 3. 1986.⁽²⁾ JO C 348, 18. 11. 1997 (Volume I, Chapter 12 and Volume II, Part II).

USE OF RESOURCES — SIXTH EDF AT 31 DECEMBER 1996

Breakdown of funds

	Initial appropriation	Resources or reductions at 31 December 1996	Resources or reductions during 1996	New situation
Total ACP	7 400 000 000,00	380 554 371,58	35 599 450,38	7 816 153 821,96
Total OCT	100 000 000,00	3 526 646,39	0,00	103 526 646,39
Total	7 500 000 000,00	384 081 017,97	35 599 450,38	7 919 680 468,35

2. Records its observations in the resolution which forms part of this Decision;
3. Instructs its President to forward this Decision and the resolution containing its observations to the Commission, the Council, the Court of Auditors and the European Investment Bank and to have them published in the *Official Journal of the European Communities* (L series).

The Secretary-General

Julian PRIESTLEY

The President

José María GIL-ROBLES

EUROPEAN PARLIAMENT DECISION

of 31 March 1998

giving discharge to the Commission in respect of the financial management of the seventh European Development Fund for the financial year 1996

(98/330/EC)

THE EUROPEAN PARLIAMENT,

- Having regard to the EC Treaty,
 - Having regard to the fourth ACP-EEC Convention ⁽¹⁾,
 - Having regard to the balance sheets and revenue and expenditure accounts of the sixth and seventh European Development Funds for the 1996 financial year (SEC(97) 0938 — C4-0274/97),
 - Having regard to the report and the Statement of Assurance of the Court of Auditors concerning the financial year 1996 and the replies of the institutions ⁽²⁾,
 - Having regard to the Recommendation of the Council of 9 March 1998 (C4-0166/98),
 - Having regard to the report of the Committee on Budgetary Control and the opinion of the Committee on Development and Cooperation (A4-0091/98),
1. Gives discharge to the Commission in respect of the financial management of the seventh European Development Fund for the financial year 1996 on the basis of the following amounts:

BALANCE SHEET OF THE SEVENTH EDF AT 31 DECEMBER 1996

(ECU 1 000)

ASSETS	SITUATION AS AT 31 DECEMBER 1996
Grants	3 503 978
Loans	320 531
Stabex	1 610 561
Sysmin	101 067
SUBTOTAL	5 536 137
Liquid assets	—
Other current assets	—
Items under verification	—
TOTAL	5 536 137
LIABILITIES	
Contributions called up	3 799 888
Other income	876 289
Transfers to the seventh EDF	—
Amount due to the sixth EDF	859 960
TOTAL	5 536 137

⁽¹⁾ OJ L 229, 17. 8. 1991.

⁽²⁾ JO C 348, 18. 11. 1997 (Volume I, Chapter 12 and Volume II, Part II).

USE OF RESOURCES — SEVENTH EDF AT 31 DECEMBER 1996

Breakdown of funds

	Initial appropriation	Resources or reductions at 31 December 1996	Resources or reductions during 1996	New situation
Total ACP	10 800 000 000,00	828 011 277,33	− 18 204 535,14	11 609 806 742,19
Total OCT	140 000 000,00	14 800 730,06	23 404,00	154 800 964,10
Sundry revenue	0,00	41 341 598,08	10 339 649,67	51 681 247,75
Total	10 940 000 000,00	884 153 605,47	− 7 864 651,43	11 816 288 954,04

2. Records its observations in the resolution which forms part of this Decision;
3. Instructs its President to forward this Decision and the resolution containing its observations to the Commission, the Council, the Court of Auditors and the European Investment Bank and to have them published in the *Official Journal of the European Communities* (L series).

The Secretary-General
Julian PRIESTLEY

The President
José María GIL-ROBLES

EUROPEAN PARLIAMENT DECISION

of 31 March 1998

giving discharge to the Administrative Board of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions in respect of the implementation of its budget for the 1996 financial year

(98/331/EC)

THE EUROPEAN PARLIAMENT,

- Having regard to the EC Treaty and in particular Article 206 thereof,
 - Having regard to the statement of accounts of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions and the report of the Court of Auditors on this subject (C4-0052/98) ⁽¹⁾,
 - Having regard to the Council Recommendation of 9 March 1998 (C4-0165/98),
 - Having regard to the report of the Committee on Budgetary Control and the opinion of the Committee on Employment and Social Affairs (A4-0092/98),
- A. Whereas the Court of Auditors finds that the financial statements for the financial year ended 31 December 1996 are reliable and the underlying transactions are, as a whole, legal and regular,
1. Notes the following figures for the accounts of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions:

1996 Financial Year (ECU)

<i>Revenue</i>	13 106 034,08
1. Subsidy from the Commission	12 895 623,67
2. Bank interest	120 422,93
3. Other	89 978,48

Expenditure

1. Final budget appropriations	13 800 000,00
2. Commitments	13 603 844,28
3. Unused appropriations	196 155,72
4. Payments	10 505 529,17
5. Carry-overs from 1996	3 011 938,09
6. Payments against appropriations carried over	2 869 742,60
7. Appropriations carried over and cancelled (5-6)	142 195,49
8. Carry-overs to 1997	3 098 315,11

2. Expects that, by the time the 1997 discharge Decision falls due, the remaining technical problems affecting the separation of duties between the authorising officer and the accounting officer will have been resolved;
3. Calls on the management boards of the Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions and the European Agency for Safety and Health at Work, swiftly to adopt their Memorandum of Understanding in order to establish structured cooperation between them; as soon as this Memorandum is adopted, expects the directors of these two bodies to present it to its Committees on Employment and Social Affairs, on Budgetary Control and on Budgets;
4. Draws the Court's attention to the fact that coordination with Directorate F is now primarily a matter for the European Agency for Safety and Health at Work, not the Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions;

⁽¹⁾ OJ C 393, 29. 12. 1997, p. 10.

5. Points out that the Foundation exists to advise all EU Institutions, including the European Parliament; expects all Institutions to be allowed the opportunity to provide a timely input into the Foundation's work programme, in order to ensure that the Foundation's work is relevant for their agendas;
6. Gives discharge to the Administrative Board of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions in respect of the implementation of its budget for the 1996 financial year, on the basis of the report of the Court of Auditors;
7. Instructs its President to forward this Decision to the Administrative Board of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions, the Council, the Commission and the Court of Auditors and to have it published in the *Official Journal of the European Communities* (L series).

The Secretary-General

Julian PRIESTLEY

The President

José María GIL-ROBLES

EUROPEAN PARLIAMENT DECISION

of 31 March 1998

giving discharge to the Management Board of the European Centre for the Development of Vocational Training in respect of the implementation of its budget for the 1996 financial year

(98/332/EC)

THE EUROPEAN PARLIAMENT,

- Having regard to the EC Treaty and in particular Article 206 thereof,
 - Having regard to the statement of accounts of the European Centre for the Development of Vocational Training and the report of the Court of Auditors on this subject (C4-0051/98)⁽¹⁾,
 - Having regard to the Council Recommendation of 9 March 1998 (C4-0164/98),
 - Having regard to the report of the Committee on Budgetary Control and the opinion of the Committee on Employment and Social Affairs (A4-0092/98),
- A. Whereas the Court of Auditors finds that the financial statements for the financial year ended 31 December 1996 are reliable and the underlying transactions are, as a whole, legal and regular,
1. Notes the following figures for the accounts of the European Centre for the Development of Vocational Training:

1996 Financial Year *(ECU)*

Revenue **13 535 466,17**

1. Subsidy from the Commission	13 104 862,25
2. Bank interest	286 485,76
3. Exchange rate gains	0,00
4. Other	47 983,16
5. Iceland subsidy	5 546,25
6. Norway subsidy	90 588,75

Expenditure

1. Final budget appropriations	14 821 135,00
2. Commitments	13 535 466,17
3. Unused appropriations	1 285 668,83
4. Payments	11 384 417,74
5. Carry-overs from 1995	4 824 787,76
6. Payments against appropriations carried over	4 209 062,76
7. Appropriations carried over and cancelled (5-6)	615 725,00
8. Carry-overs to 1997	2 151 048,43
9. Cancellations (1-4-8)	1 285 668,83

2. Asks the Commission's Financial Controller to re-examine the contracting practices of the Centre in the light of the Court of Auditors' comments in order to clarify when it is necessary for it to launch formal specific calls for tender;
3. Emphasises that the Centre must obtain compensation from the owner of its temporary premises for improvements carried out at the Centre's expense; asks the director to report to the budgetary authority and to the Court of Auditors on this subject upon expiry of the current rental agreement;

⁽¹⁾ OJ C 393, 29. 12. 1997, p. 1.

4. Reiterates its belief that the mechanism employed for the purchase of the Centre's new premises lacks transparency and guarantees of value for money and is thus unsuitable for a public sector property purchase; asks the Court of Auditors to monitor the progress of this agreement and to report to Parliament in its next annual report on the Centre;
5. Takes note of the fact that the decommitment of ECU 1,1 million in the Centre's 1996 budget was due to the fact that during that year it employed only 70 people out of the 81 initially budgeted; notes that the move to Thessaloniki has finally been completed and that working conditions, at least in terms of staffing, are now back to normal;
6. Expects the Centre now to be in a position to submit an accurate forecast of its financial needs, so that the budgetary appropriations decided by the authority are fully utilised;
7. Reiterates its belief that the Centre can make a valid contribution to the development of a European vocational training policy; would like the Centre in this context to become more involved in the activities of the European Parliament by making its expertise available to its relevant committees;
8. Gives discharge to the Management Board of the European Centre for the Development of Vocational Training in respect of the implementation of its budget for the 1996 financial year;
9. Instructs its President to forward this decision to the Management Board of the European Centre for the Development of Vocational Training, the Council, the Commission and the Court of Auditors and to have it published in the *Official Journal of the European Communities* (L series).

The Secretary-General

Julian PRIESTLEY

The President

José María GIL-ROBLES

NOTICE TO READERS

Legal acts whose publication is not obligatory are not given an official number forming an integral part of their title but, if published in the Official Journal, are allocated a publication number by the Office for Official Publications.

Since such acts are often notified or transmitted to the addressees bearing the number of the procedure under which they were adopted (number C(1998) . . .), it has been decided to establish a link between the publication numbers.

Accordingly, from 1 June the procedure numbers will be inserted after the title of the relevant acts of the Commission.